



**ROUGHNECK®**

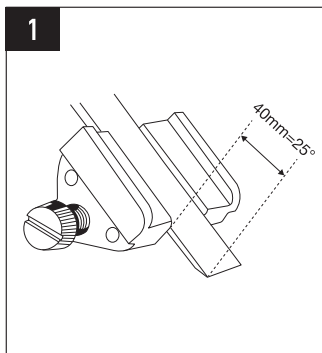
# BEVEL EDGE CHISEL AND SHARPENING KIT - 6 PIECE

**13mm/1/2", 19mm/3/4" AND 25mm/1"**

INSTRUCTIONS FOR USE

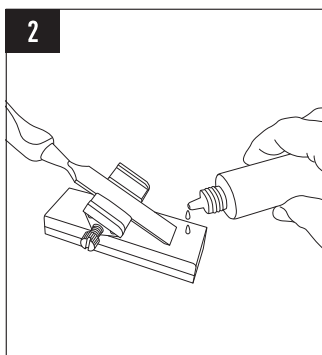
#30-165

- [F]** JEU DE CISEAUX BISEAUTÉS ET KIT D'AFFÛTAGE - 6 UNITÉS - MODE D'EMPLOI
- [DE]** STEMMEISEN- UND SCHÄRF-SET, 6 TEILE - GEBRAUCHSANWEISUNG
- [NL]** BEITELSET MET SCHUINE RAND EN SLIJFSET 6-DELIJG - GEBRUIKSAANWIJZING
- [ES]** JUEGO DE CINCELOS DE BORDE BISELADO Y SET DE AFILADO, 6 UNIDADES - INSTRUCCIONES DE USO



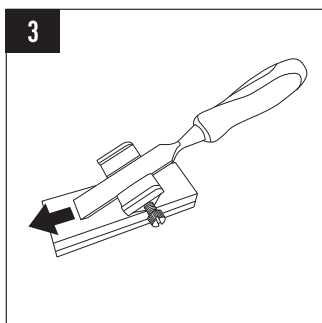
**SECURE CHISEL IN HONING GUIDE WITH A 40MM PROTRUSION ENSURING BLADE IS SQUARE TO GUIDE.**

- [F]** FIXER LE CISEAU DANS LE GUIDE D'AFFÛTAGE EN LE FAISANT DÉPASSER DE 40 MM ET EN S'ASSURANT QUE LA LAME EST À ANGLE DROIT PAR RAPPORT AU GUIDE.
- [DE]** SICHERN SIE DAS STEMMEISEN IN DER SCHLEIFFÜHRUNG MIT EINEM ÜBERSTAND VON 40 MM, UND ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE KLINGE SICH IM RECHTEN WINKEL ZUR FÜHRUNG BEFINDET.
- [NL]** ZET DE BEITEL VAST IN EEN GELEIDER MET EEN 40 MM UITSTEEKSEL, OM TE VERZEKEREN DAT HET BLAD GOED WORDT GELEID.
- [ES]** FIJE EL CINCEL EN LA GUÍA DE AFILADO, DEJANDO UN SALIENTE DE 40 MM Y ASEGURÁNDOSE DE QUE LA HOJA ESTÉ BIEN ALINEADA CON LA GUÍA.



**SECURE STONE TO BENCH AND LUBRICATE WITH OIL.**

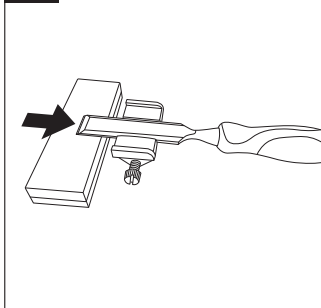
- [F]** FIXER LA PIERRE À L'ÉTABLI ET LUBRIFIER AVEC DE L'HUILE.
- [DE]** BEFESTIGEN SIE DEN STEIN AUF DER WERKBANK UND SCHMIEREN SIE IHN MIT ÖL.
- [NL]** ZET STEEN VAST OP DE WERKBANK EN SMEER HEM IN MET OLIE.
- [ES]** FIJE LA PIEDRA AL BANCO DE TRABAJO Y LUBRÍQUELA CON ACEITE.



**HONE BLADE UNTIL BURR HAS FORMED.**

- [F]** AFFÛTER LA LAME JUSQU'À FORMATION DE BAVURES.
- [DE]** SCHÄRFEN SIE DIE KLINGE, BIS SICH EIN GRAT GEBILDET HAT.
- [NL]** SLIJF MES TOT BRAAM IS GEVORMD.
- [ES]** AFILE LA CUCHILLA HASTA QUE SE FORMEN REBASAS.

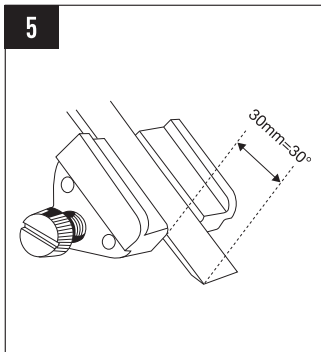
4



## REMOVE BURR BY TURNING CHISEL OVER AND DRAWING FLAT SIDE OF CHISEL AWAY FROM SHARPENED EDGE.

**F** RETIRER LES BAVURES EN RETOURNANT LE CISEAU ET EN TIRANT LE CÔTÉ PLAT LOIN DU BORD AIGUISÉ.  
**DE** ENTFERNEN SIE DEN GRAT, INDEM SIE DAS STEMMEISEN UMDREHEN UND DIE FLACHE SEITE DES STEMMEISENS VON DER GESCHÄRFTEN KANTE ABZIEHEN. **NL** VERWIJDER BRAAM DOOR BEITEL OM TE DRAAIEN EN PLATTE KANT VAN DE BEITEL WEG TE BEWEGEN VAN SCHERPE RAND. **ES** ELIMINE LAS REBABAS GIRANDO EL CINCEL Y APARTANDO EL LADO PLANO DEL CINCEL DEL BORDE AFILADO.

5



## REPEAT PROCESS WITH 30MM PROTRUSION TO FORM 30° HONED EDGE.

**F** RÉPÉTER L'OPÉRATION EN LE FAISANT DÉPASSER DE 30 MM POUR FORMER UN BORD AFFÔTÉ À 30°.  
**DE** WIEDERHOLEN SIE DEN VORGANG MIT 30 MM ÜBERSTAND, UM EINE 30° GESCHLIFFENE KANTE ZU ERHALTEN. **NL** HERHAAL PROCES MET 30 MM UITSTEKSEL OM EEN 30° GESLEPEN RAND TE VORMEN.  
**ES** REPITA EL PROCESO CON UN SALIENTE DE 30 MM PARA OBTENER UN BORDE AFILADO DE 30°.



**UK** WARNING: READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. SHARP BLADES. SECURE WORKPIECE. ENSURE CUTTING EDGE IS SHARP BEFORE USE. ALWAYS REPLACE TIP PROTECTORS. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. **F** AVERTISSEMENT : LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION. LAMES TRANCHANTES. SÉCURISER LA PIÈCE DE TRAVAIL. VÉRIFIER LE TRANCHANT DE LA LAME AVANT UTILISATION. TOUJOURS REPLACER LES PROTÈGE-POINTES. TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. **DE** WARNUNG: ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH LESEN. SCHARFE KLINGEN. WERKSTÜCK SICHER BEFESTIGEN. VERGEWISSEN SIE SICH VOR GEBRAUCH, DASS DIE SCHNEIDKANTE SCHARF IST. SCHUTZKAPPEN STETS WIEDER AUFSETZEN. AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. **NL** WAARSCHUWING: LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. SCHERPE BLADEN. WERKSTUK STEVIG VASTZETTEN. CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF HET SNIJVLAK SCHERP IS. DE PUNTBEWAKERS ALTIJD OPNIEUW AANBRENGEN. BIJTEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN. **ES** ADVERTENCIA: LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. CUCHILLAS AFILADAS. FIJAR LA PIEZA DE TRABAJO. COMPROBAR QUE EL FILO ESTÉ AFILADO ANTES DE USARLO. VOLVER A COLOCAR SIEMPRE LOS PROTECTORES DE PUNTAS. MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.



\*For terms and conditions visit / Pour les conditions générales, consulter /  
 Allgemeine Geschäftsbedingungen siehe / U kunt de algemene voorwaarden raadplegen op /  
 Puede leer los términos y las condiciones en: [roughneck-tools.com/guarantee](http://roughneck-tools.com/guarantee)



### #30-165

UK: Olympia Tools [UK] Ltd, Bull Lane,  
 Wednesbury, West Midlands, WS10 8RW

EU: Tucks O'Brien Ltd, 24 Magna Drive,  
 Magna Business Park, Citywest Road,  
 Dublin D24 FNYO, Ireland

[roughneck-tools.com](http://roughneck-tools.com)